
Monteringsvejledning (DK)

Montering af lille bord på Stingray

Monteringsveiledning (N)

Montering av lite bord på Stingray sportsvogn

Monteringsanvisning (SV)

Montering av Bord litet på Stingray

Asennusohje (FI)

Pöydän asentaminen Stingray-rattaisiin

Mounting instruction (GB)

Small tray on Stingray

Montageanleitung (D)

Tisch klein für Stingray

Montagehandleiding (NL)

Klein werkblad monteren op de Stingray

Monteringsvejledning

R82[®]

Montering af lille bord på Stingray

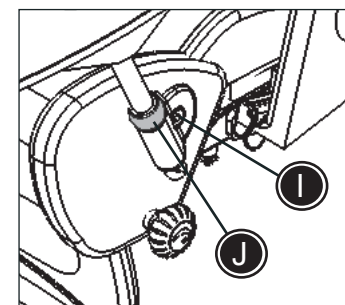
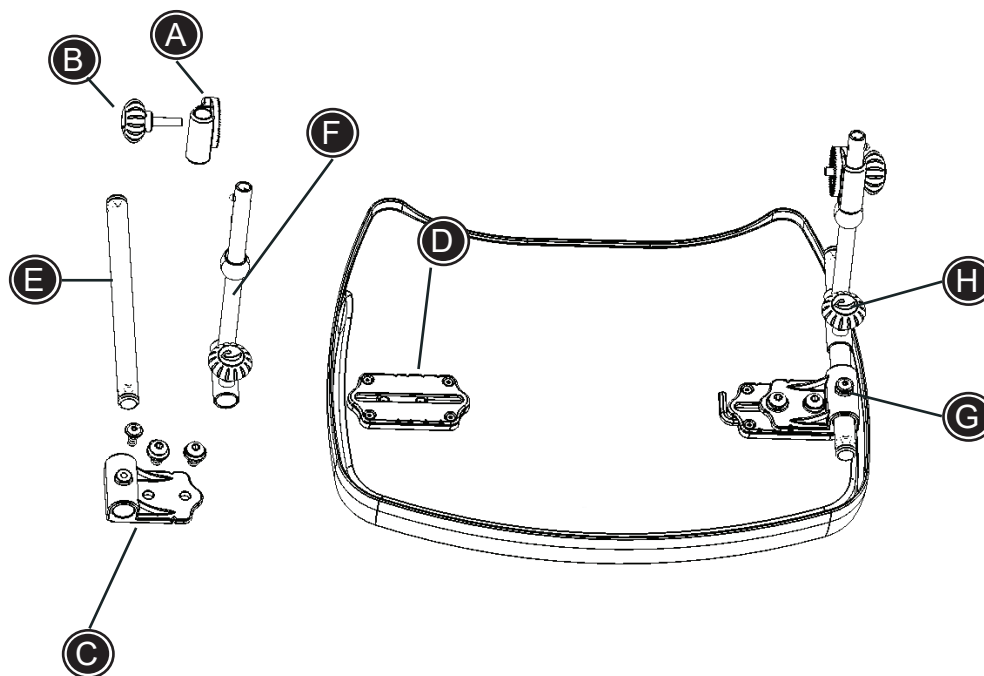
Følg nedenstående beskrivelse for at samle bordet (den medfølgende 5 mm unbrakonøgle kan benyttes ved alle bolte):

Montering:

- * Holderen (A) monteres på hver side af sædet med fingerskruen (B) - fjern først beskyttelseshætten i beslaget på sædet.
- * Beslaget (C) monteres i (D) med de medfølgende bolte og spændskiver. Bemærk, (C) skal vende med spidsen ind mod midten af bordet. Der er et lille hak i (C) og 4 hak i (D). For Stingray str. 1 skal hakket i (C) være ud for hak nr. 4 fra yderkant af bord, og for Stingray str. 2 skal hakket i (C) være ud for nr. 2 hak fra yderkant af bord.
- * Saml bordstængerne (E) og (F) ved hjælp af fingerskruen og monter dem i beslaget (C) ved hjælp af bolten (G).
- * Bordet monteres i holderne (A) på siden af sædet.

Tilpasning:

- * Bordet kan indstilles i dybden enten ved at løsne bolten (G) eller fingerskruen (H) under bordpladen.
- * Bordet kan vinkles ved at løsne bolten (I) i begge sider.
- * Flyt skruen (J) op eller ned for at højdeindstille håndbøjle og bord



Montering samt justering af tilbehør skal udføres i henhold til ovenstående beskrivelse. Tjek før hver brug, at tilbehøret er korrekt monteret/justeret.

Monteringsveiledning

R82[®]

Montering av lite bord på Stingray sportsvogn

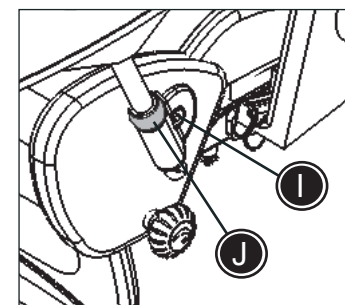
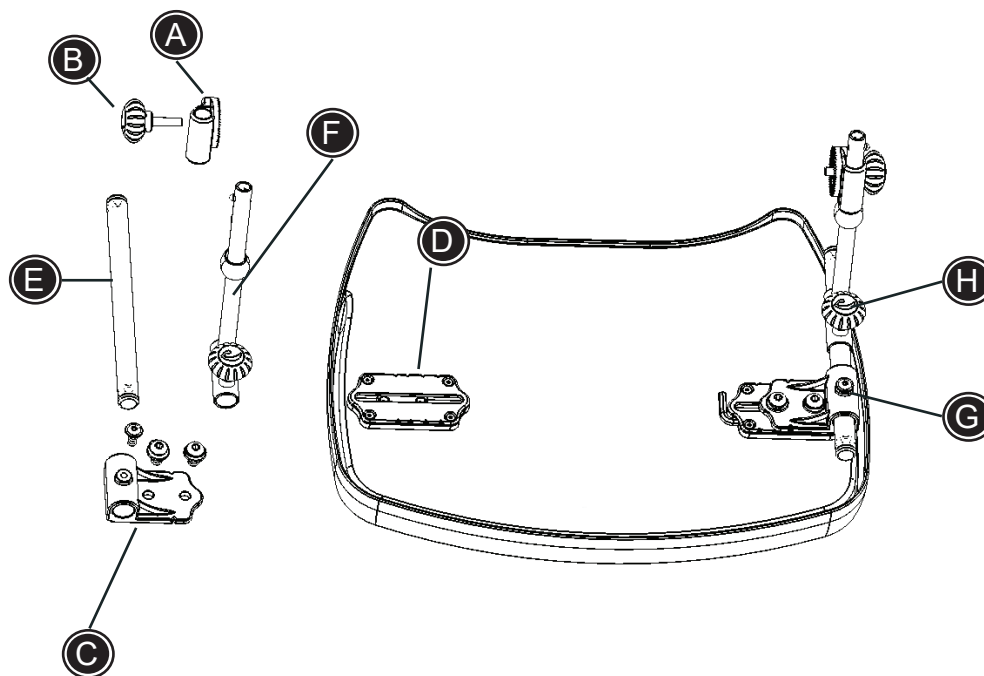
Gjør følgende for at samle bordet (den medfølgende 5 mm unbra-konøkkel kan benyttes til alle bolter):

Montering:

- * Holderen (A) monteres på hver side av setet med fingerskruen (B). Fjern først beskyttelseshetten i beslaget på setet.
- * Beslaget (C) monteres i (D) med de medfølgende bolter og spennskiver. NB! (C) skal vende med spissen inn mot midten av bordet. Der er et lite hakk i (C) og 4 hakk i (D). For Stingray str. 1 skal hakket i (C) være ut for hakk nr. 4 fra ytterkant av bordet, og for Stingray str. 2 skal hakket i (C) være ut for hakk nr. 2 fra ytterkanten av bordet.
- * Samle bordstengene (E) og (F) ved bruk av fingerskruen og monter dem i beslaget (C) med bolten (G).
- * Bordet monteres i holderne (A) på sidene av setet.

Tilpasning:

- * Bordet kan innstilles i dybden, enten ved å løsne bolten (G) eller fingerskruen (H) under bordplaten.
- * Bordet kan vinkles ved å løsne bolten (I) i begge sider.
- * Flytt skruen (J) opp eller ned for å høydeinnstille håndbøylen og bordet



Montering samt justering av tilbehør skal utføres i henhold til ovenstående beskrivelse. Sjekk før hver bruk, at tilbehøret er korrekt montert/justert.

Monteringsanvisning

R82[®]

Montering av Bord litet på Stingray

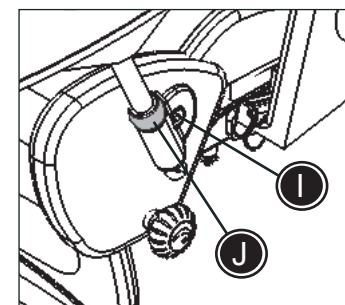
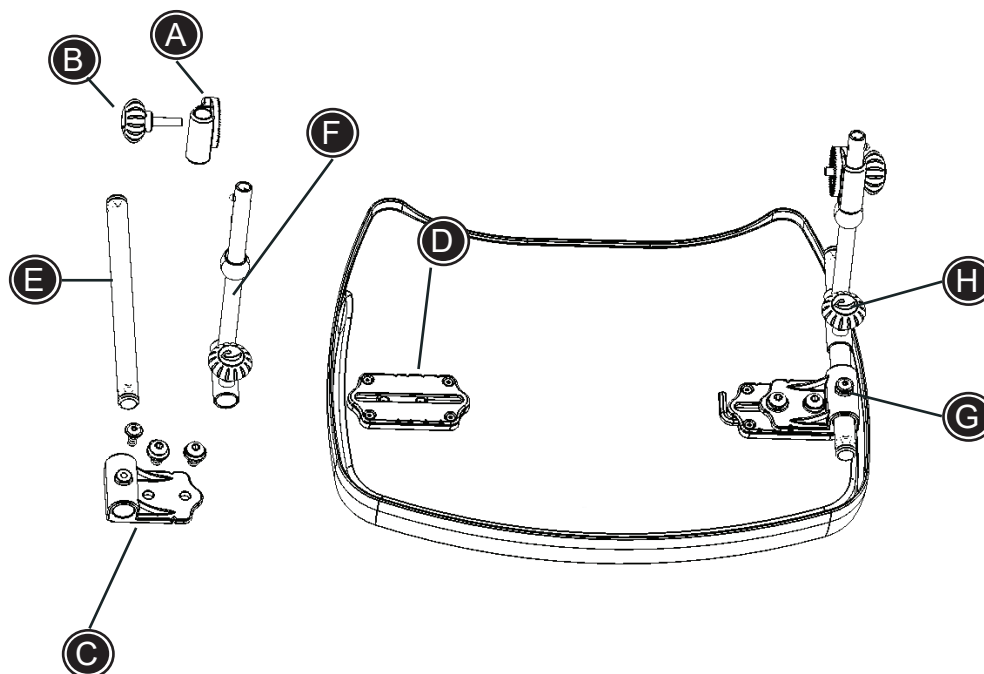
Följ nedanstående beskrivning för att montera bordet (använd 5 mm insexnyckeln som följer med för att justera skruvarna):

Montering:

- * Fästet (A) monteras på var sida av sitsen med ratten (B) - ta först av skyddshättan i beslaget på sitsen.
- * Beslaget (C) monteras i (D) med de medföljande skruvarna och fjäderbrickor. OBS, (C) skall vara vända med spetsen mot mitten av bordet. Det är 1 litet hack i (C) och 4 hack i (D). För Stingray stl 1 skall hacket i (C) vara utanför hack nr 4 från ytterkanten på bordet, och på Stingray stl 2 ska hacket (C) vara utanför hack nr 2 från ytterkanten av bordet.
- * Montera stagen till bordet (E) och (F) med hjälp av rattarna och monterar dem i beslaget (C) med hjälp av skruven (G).
- * Bordet monteras i hållarna (A) på sidan av sitsen.

Justering:

- * Bordet justeras i djup genom att lossa skruven (G) eller ratten (H) under bordet.
- * Bordet vinklas genom att lossa skruven (I) i båda sidor.
- * Flytta skruven (J) upp eller ned för att höjjustera handbåge och bord.



Montering samt justering av tillbehör skall utföras enligt ovanstående beskrivning. Kontrollera före varje användning att tillbehöret är korrekt monterat/justerat.

Asennusohje

R82[®]

Pöydän asentaminen Stingray-rattaisiin

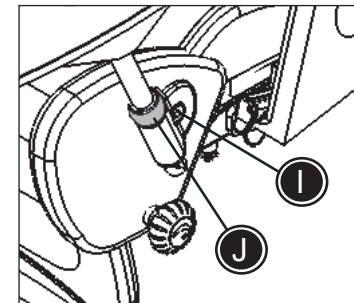
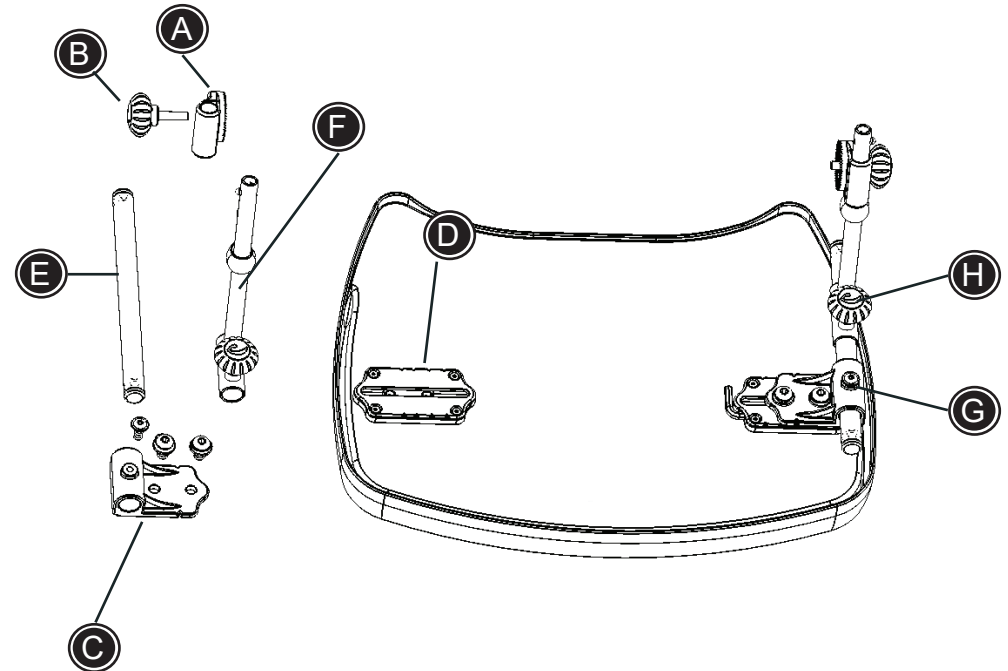
Noudata alla olevia ohjeita pöydän asentamiseksi oikein (käytä mukana toimitettua 5 mm:n kuusiokoloavainta):

Asennus:

- * Kannattimet (A) asennetaan istuimen molemmille puolille sormiruuveilla (B) – poista ensin suojakorkki istuimen kiinnitysosasta.
- * Soviteosa (C) kiinnitetään pöydän alla olevaan kiinnitysosaan (D) mukana toimitettuja ruuveja ja pultteja käyttämällä. Tarkista sovitteosan (C) suunta piirroksesta. Kiinnitysosaan (D) on merkitty 4 asentomarkkeria ja 1 sovitteosaan (C). Linjaa Stingray koko 1:ssä sovitteosa (C) asentomarkkeri (D) kohta 4:n kanssa (laskien pöydän ulkoreunasta). Linjaa Stingray koko 2:ssa sovitteosa (C) asentomarkkerin (D) kohta 2:n kanssa.
- * Asenna putket (E) ja (F) sormiruuvilla ja kiinnitä ne sovitteosaan (C) pulteilla (G).
- * Pöytä kiinnitetään kannattimiin (A) istuimen molemmilta puolilta.

Säätö:

- * Säädä pöydän syvyyttä joko löysäämällä pöydän alla olevaa pulttia (G) tai sormiruuvia (H).
- * Säädä pöydän kulmaa löysäämällä ruuvia (I) molemmilta puolilta.
- * Säädä pöydän korkeutta siirtämällä ruuvia (J) ylös tai alas.



Varmista, että kaikki säädöt ja lisävarusteiden kiinnitykset on sijoitettu ja tehty oikein ja tarkista ne ennen joka käyttöä.

Mounting instruction

R82[®]

Small tray on Stingray

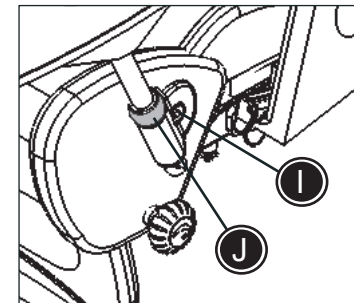
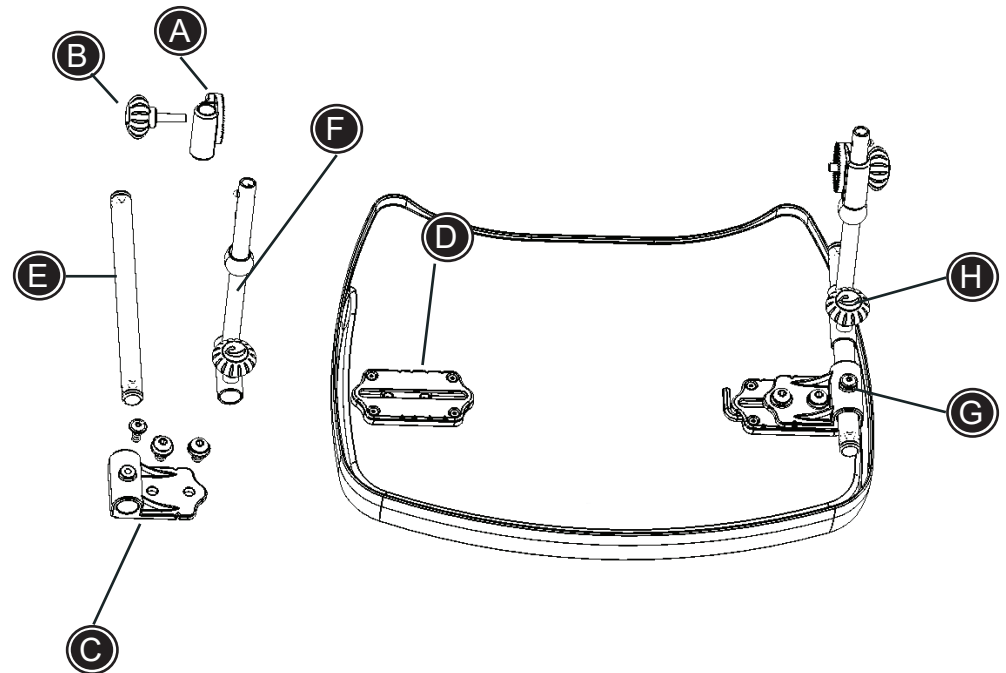
Follow the instructions below to assemble the tray (the enclosed 5 mm Allen key can be used on all bolts):

Mounting:

- * The holders (A) are mounted at each side of the seat with the finger screw (B) - remove first the protection cap in the fitting at the seat.
- * The fitting (C) is mounted in (D) with the enclosed bolts and washers. Please note the orientation of mounting bracket (C) as per the drawing. There are 4 positional markers in plate (D) and 1 on the mounting bracket (C). For Stingray Sz. 1 please line up the marker on bracket (C) with marker No. 4 (counting from the outside edge of the tray) on plate (D). For Stingray Sz. 2 use marker No. 2 on (D).
- * Assemble the tray rods (E) and (F) by means of the finger screw and mount them in the fitting (C) by means of the bolt (G).
- * The tray is mounted in the holders (A) at each side of the seat.

Adjustment:

- * Adjust the depth of the tray by either loosening the bolt (G) or the finger screw (H) under the tray.
- * Loosen the screws (I) at both sides to adjust the angle of the tray.
- * Move the screw (J) up or down to height adjust the tray.



Any adjustments and addition of accessories must be placed and fitted correctly and checked before every use.

Montageanleitung

R82[®]

Tisch klein für Stingray

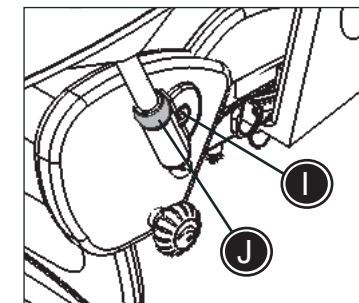
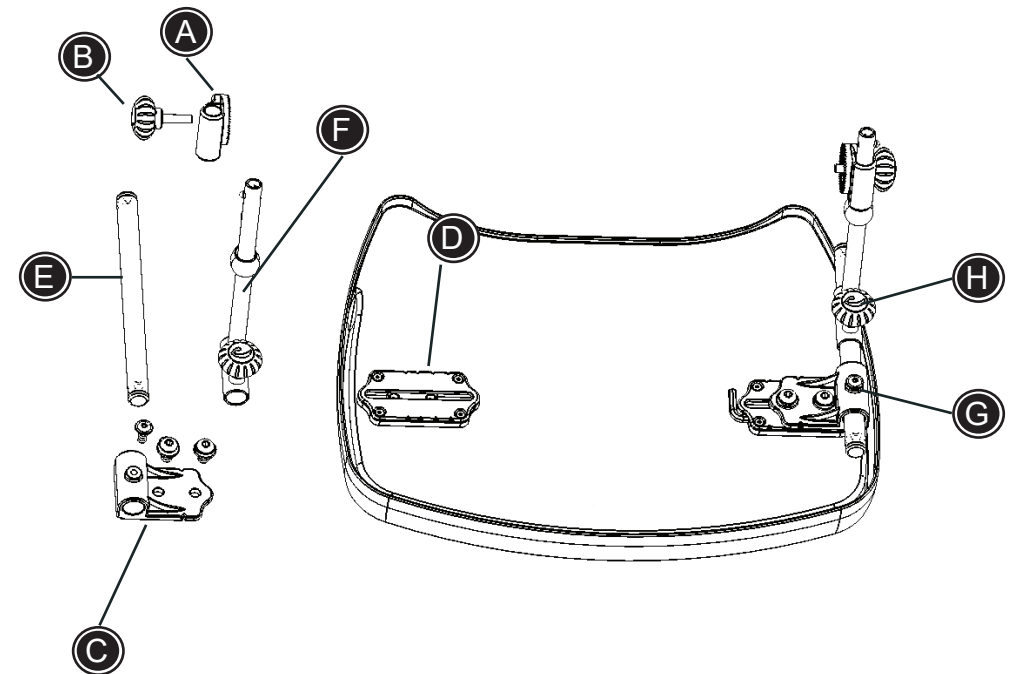
Bitte beachten Sie die unten stehende Montageanleitung um den Tisch am Stingray zu befestigen. Der mitgelieferte 5mm Inbusschlüssel kann für alle Schrauben verwendet werden:

Anleitung:

- * Die Beschläge (A) mit der Handschraube (B) sind an beiden Seiten des Sitzes montiert. Entfernen Sie zuerst die Abdeckkappe des Beschlages.
- * Der Beschlag (C) des Tisches wird mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben an das Befestigungselement (D) montiert. Bitte montieren Sie den Beschlag in der Ausrichtung wie in der Skizze abgebildet. Der Beschlag (C) kann in 4 verschiedenen Positionen auf dem Befestigungselement (D) montiert werden. Verwenden Sie für Stingray Sitzeinheit Gr.1 bitte die 4. Position von der Außenseite betrachtet (schmalste Einstellungsmöglichkeit). Verwenden Sie für Stingray Sitzeinheit Gr.2 bitte die 2. Einstellungsmöglichkeit von der Außenseite betrachtet.
- * Montieren Sie die Haltestangen des Tisch (E) und (F) mit Hilfe der Handschraube und befestigen Sie dann die Haltestangen mit Hilfe der Schraube (G) in dem Beschlag.
- * Befestigen Sie den Tisch in den Beschlägen (A) auf beiden Seiten des Sitzes).

Einstellen des Tisches:

- * Die Tiefe des Tisches zum Sitz kann durch das Lösen der Schraube (G) oder der Handschraube (H) eingestellt werden. Ziehen zum Schluss die Schraube (G) wieder fest.
- * Mit Hilfe der Schraube (I) an beiden Seiten des Tisch kann der Winkel eingestellt werden.
- * Drehen Sie die Schraube (J) nach oben oder unten um die Höhe des Tisch einzustellen.



Jede neue Einstellung und weiteres Zubehör müssen korrekt befestigt und vor dem Nutzen überprüft werden.

Montage-instructies

R82[®]

Klein werkblad monteren op de Stingray

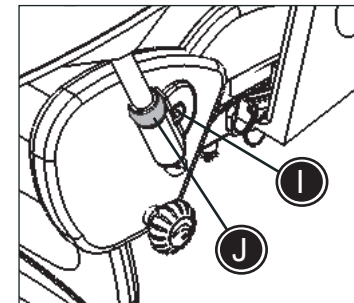
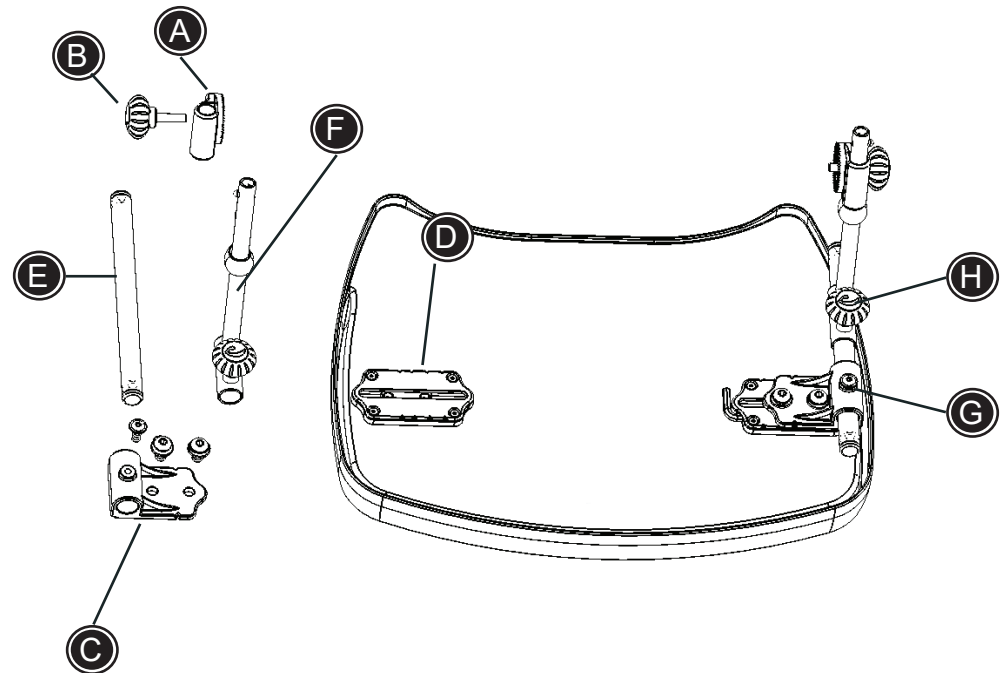
Volg de onderstaande instructies voor het monteren van het werkblad (u kunt de meegeleverde 5mm-inbussleutel gebruiken voor alle inbusbouten):

Monteren:

- * Monteer de houders (A) aan beide zijden van de zitting. Gebruik hierbij de vingerschroef (B). Verwijder hiervoor eerst de beschermdopjes..
- * Monteer met de meegeleverde inbusbouten en ringen de bevestiging (C) op het blad (D). Let erop dat de oriëntatie van de montagebeugel (C) overeenkomt met de tekening. Er bevinden zich 4 positiemarkeringen in het blad (D) en 1 op de montagebeugel (C). Bij Stingray maat 1 moet u de markering op de beugel (C) op één lijn brengen met de vierde markering (gerekend vanaf de buitenrand van het werkblad) op het blad (D). Bij Stingray maat 2 moet u de tweede markering op het blad (D) gebruiken.
- * Zet met behulp van de vingerschroef de werkbladstangen (E) en (F) in elkaar. Monteer ze vervolgens met behulp van de inbusbout (G) in de bevestiging (C).
- * Monteer het werkblad in de houders (A) aan beide zijden van de zitting.

Verstellen:

- * U kunt de diepte van het werkblad verstellen. Draai hiertoe ofwel de inbusbout (G) ofwel de vingerschroef (H) onder het werkblad losser.
- * Draai de inbusbouten (I) aan beide zijden losser als u de hoek van het werkblad wilt verstellen.
- * Schuif de inbusbout (J) omhoog of omlaag als u het werkblad in hoogte wilt verstellen.



Alle verstellingen en toevoegingen van accessoires moeten correct worden uitgevoerd en voorafgaand aan ieder gebruik worden gecontroleerd.